

Bruxelles, 13. veljače 2020.
(OR. en)

6038/20

**SAN 47
IPCR 7
PROCIV 11
COCON 5
RELEX 117**

ISHOD POSTUPAKA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Na datum: 13. veljače 2020.

Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 6013/1/20 SAN 46 IPCR 6 PROCIV 10 COCON 4 RELEX 113

Predmet: Zaključci Vijeća o COVIDU-19 (13. veljače 2020.)

Za delegacije se u Prilogu nalaze Zaključci Vijeća o COVIDU-19 koje je Vijeće usvojilo na 3751. sastanku održanom 13. veljače 2020.

NACRT ZAKLJUČAKA VIJEĆA O COVIDU-19

Vijeće Europske unije danas se sastalo kako bi razmotrilo posljedice izbijanja covida-19 kod ljudi, koje je započelo u prosincu u Kini i koje je Svjetska zdravstvena organizacija (SZO) 30. siječnja 2020.¹ proglasila izvanrednim stanjem javnog zdravlja od međunarodnog značaja.

Vijeće pozdravlja djelotvoran odgovor država članica, Komisije, Europskog centra za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC) i Odbora za zdravstvenu sigurnost (HSC) na razini EU-a i međunarodni odgovor na prijetnju mogućeg izbijanja pandemije te poziva na neprekidnu i pojačanu suradnju na razini EU-a i na međunarodnoj razini.

Imajući na umu da se epidemiološka situacija i dalje razvija, EU i njegove države članice trebali bi nastaviti odlučno i usklađeno djelovati kako bi se otklonila prijetnja uzrokovana covidom-19 i spriječilo da se virus 2019-nCoV koji ga uzrokuje dalje proširi u EU i unutar njega. Vijeće Europske unije u tu je svrhu usvojilo sljedeće zaključke:

„VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

1. **UVIDA** da su izbijanja novih zaraznih bolesti poput covida-19 moguća globalna prijetnja javnom zdravlju, osobito zbog velikog broja i učestalosti međunarodnih putovanja u globaliziranom svijetu;
2. **NAPOMINJE** da su potvrđeni slučajevi covida-19 uzrokovani virusom koji se može prenijeti s čovjeka na čovjeka;

¹ [https://www.who.int/news-room/detail/30-01-2020-statement-on-the-second-meeting-of-the-international-health-regulations-\(2005\)-emergency-committee-regarding-the-outbreak-of-novel-coronavirus-\(2019-ncov\)](https://www.who.int/news-room/detail/30-01-2020-statement-on-the-second-meeting-of-the-international-health-regulations-(2005)-emergency-committee-regarding-the-outbreak-of-novel-coronavirus-(2019-ncov))

3. **PRIMA NA ZNANJE** Strateški plan pripravnosti i odgovora u pogledu virusa 2019-nCoV koji je SZO objavio 3. veljače 2020.², čiji je cilj zaustaviti daljnje prenošenje virusa 2019-nCoV unutar Kine i drugih zemalja te ublažiti učinak izbijanja zaraze u svim zemljama i u kojem se poziva na mobilizaciju sredstava za uspostavu međunarodne koordinacije i potporu operacijama, jačanje pripravnosti i napora za odgovor u pojedinim zemljama, kao i ubrzanje prioritetnog istraživanja i inovacija;
4. **IZRAŽAVA** solidarnost sa zaraženim osobama diljem svijeta i s najpogođenijim zemljama, osobito Kinom, te **IZJAVLJUJE** da je spremno da zajedno s Komisijom i u suradnji sa SZO-om i vlastima tih trećih zemalja razmotri moguće načine i sredstva za pružanje pomoći u borbi protiv te zaraze;
5. **PODSJEĆA** da EU i njegove države članice koordinirano i blisko surađuju u području zdravstvene sigurnosti provedbom mjera planiranja i odgovora te planiranja pripravnosti kao i u području aktivnosti povezanih s planiranjem kontinuiteta poslovanja, u skladu s Odlukom br. 1082/2013/EU o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju³ i Odlukom br. 1313/2013/EU o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu u području hitnih zdravstvenih situacija⁴;
6. **ISTIČE** da je za zaštitu javnog zdravlja važno brzo poduzimanje mjera u suradnji s Komisijom, u okviru Međunarodnih zdravstvenih propisa (IHR) SZO-a, koordinacijom mjera odgovora, uključujući praćenje kontakata i obavješćivanje o riziku, te razmjenom informacija o nacionalnim preventivnim i pripremnim mjerama u okviru HSC-a i Sustava ranog upozoravanja i odgovora (EWRS);

² <https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/srp-04022020.pdf>

³ Odluka br. 1082/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i o stavljanju izvan snage Odluke br. 2119/98/EZ (SL L 293, 5.11.2013., str. 1.).

⁴ Odluka br. 1313/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu, SL L 347, 20.12.2013., str. 924.

7. **POZDRAVLJA** Rezoluciju o jačanju pripremljenosti za hitne zdravstvene situacije i provedbu Međunarodnih zdravstvenih propisa (IHR, 2005.), koje je donio Izvršni odbor SZO-a 8. veljače 2020.⁵;
8. **NADALJE POZDRAVLJA** rad u okviru SZO-a, Komisije, ECDC-a i HSC-a koji je već u tijeku, posebno u pogledu smjernica o zajedničkoj definiciji slučaja, zajedničkom upravljanju slučajevima i informacijama za putnike;
9. **NAGLAŠAVA** važnost rada ECDC-a na tehničkim smjernicama za analizu, procjenu rizika te liječenje zaraženih osoba i osoba koje su s njima bile u kontaktu, kao i za zaštitu uključenih zdravstvenih djelatnika, kao i rada Europske agencije za lijekove (EMA) u pogledu liječenja, cjepiva i istraživanja, kao i Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa (EASA) u pogledu zaštite javnog zdravlja u vezi sa zračnim prometom te rada ostalih relevantnih agencija EU-a;
10. **POZDRAVLJA** brzu aktivaciju aranžmana EU-a za integrirani politički odgovor na krize (IPCR)⁶ u obliku razmjene informacija i Mehanizma Unije za civilnu zaštitu ⁷, kao i jačanje konzularne pomoći u vezi s izbijanjem covida-19;
11. **PREPOZNAJE** da se učinkovitost nacionalnih mjera za zaštitu javnog zdravlja poduzetih na granicama i ulaznim točkama EU-a, uključujući mjere koje su države članice već poduzele u kontekstu izbijanja covida-19, može dodatno poboljšati jačanjem postojeće koordinacije između država članica i Komisije u okviru preporuka SZO-a;

⁵ EB 146/CONF./17 od 8. veljače 2020.

https://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/EB146/B146_CONF17-en.pdf

⁶ <https://www.consilium.europa.eu/hr/policies/ipcr-response-to-crises/>

⁷ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_20_142

12. **UVIDA** da je za odgovor na ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju potrebno koordinirano međusektorsko djelovanje na nacionalnoj razini, razini EU-a i međunarodnoj razini te pozdravlja potporu Komisije, Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD) i svih relevantnih agencija EU-a tim nastojanjima;
13. **NAGLAŠAVA** važnost jačanja uloge SZO-a u upravljanju izbijanjem covida-19 koje se temelji na, među ostalim, koordiniranom doprinosu EU-a, osobito kako bi se osigurala razmjena epidemioloških podataka u stvarnom vremenu;
14. **ISTIČE** potrebu za razvojem koordiniranog pristupa sa SZO-om, uključujući razmatranje dobrovoljnih mogućnosti financiranja, kako bi se pružila potpora zemljama sa slabijim zdravstvenim sustavima, u skladu s načelom globalne solidarnosti;
15. **POZIVA države članice da zajedno i u suradnji s Komisijom na proporcionalan i primjeren način te u skladu s preporukama SZO-a i savjetima ECDC-a djeluju na sljedećim područjima:**
- a) da poduzmu potrebne i odgovarajuće mjere kako bi se osigurala zaštita javnog zdravlja, uzimajući u obzir posebnu pozornost koju treba posvetiti svim oblicima međunarodnog putovanja. Tim bi se mjerama trebalo posebice osigurati:
- da su na svim točkama ulaska u EU dostupna sredstva za pružanje potrebnih informacija i smjernica osobama kod kojih postoji povećani rizik da su nositelji virusa 2019-nCoV te kako zatražiti odgovarajuću medicinsku pomoć i skrb;
 - da postoje jasni planovi i sredstva kako bi se u zdravstvenim ustanovama osigurala odgovarajuća skrb za potvrđene nositelje i osobe za koje sumnja da su nositelji virusa 2019-nCoV, kao i za sve potrebne daljnje mjere poput praćenja kontakata;
 - da se u cijelom EU-u međunarodnim putnicima koji dolaze ili su u tranzitu iz pogođenih područja pružaju informacije te da je te osobe moguće pronaći;
 - da se u opravdanim okolnostima od putnika koji dolaze ili su u tranzitu iz pogođenih područja može zatražiti da dostave informacije o tome jesu li bili u kontaktu s osobama iz tih područja;

- da se zdravstvenim djelatnicima i općoj javnosti pruže smjernice i informacije;
 - da bolničko osoblje koje liječi pacijente ima odgovarajuću zaštitu;
- i one bi trebale biti usklađene s preporukama SZO-a izdanima na temelju Međunarodnih zdravstvenih pravila, radom u HSC-u, savjetima ECDC-a te nacionalnim planovima i smjernicama;
- b) da razviju blisku i pojačanu koordinaciju među državama članicama kako bi se osigurala učinkovitost svih mjera, uključujući, prema potrebi, mjere koje se odnose na putovanja, štiteći pritom slobodu kretanja unutar EU-a i kako bi se osigurala optimalna zaštita javnog zdravlja te povećala osviještenost građana o covidu-19;
 - c) u području praćenja i nadzora, da osiguraju neprekidnu razmjenu informacija o razvoju virusa 2019-nCoV na svojim državnim područjima putem postojećih europskih i međunarodnih struktura, u skladu s Međunarodnim zdravstvenim propisima i Odlukom br. 1082/2013/EU;
 - d) u području dijagnosticiranja i liječenja, u skladu s Odlukom br. 1082/2013/EU i u skladu s člankom 44. Međunarodnih zdravstvenih propisa, da nastave pokazivati solidarnost i surađivati podupirući se međusobno i podupirući globalnu zajednicu u otkrivanju izvora virusa 2019-nCoV i njegova punog potencijala za prijenos s čovjeka na čovjeka, u razvoju potrebnog liječenja i izradi zajedničkih smjernica za upravljanje slučajevima, u dijeljenju dijagnostičkih kapaciteta, prema potrebi, i optimizaciji upotrebe antivirusnih lijekova
 - e) u području komunikacija, da se koriste, prema potrebi, HSC-om i Mrežom komunikatora, pružaju usklađene, točne, pravodobne i dosljedne informacije i smjernice široj javnosti o covidu-19 na temelju dokaza i dostupnih podataka, čime se suzbija širenje pogrešnih i lažnih informacija, čiji jedan od učinaka može biti diskriminacija;
 - f) u području istraživanja i razvoja, da blisko surađuju međusobno i, prema potrebi, s industrijom i akademskom zajednicom kako bi se olakšao razvoj pilot-cjepiva protiv covida-19 te razvoj dijagnostike i antivirusnih lijekova;

16. POZIVA Komisiju da:

- a) olakša međusektorsku razmjenu informacija i suradnju među državama članicama, osobito u pogledu nadzora, procjene rizika, upravljanja rizikom i protumjera za borbu protiv covid-19 unutar EU-a;
- b) u okviru HSC-a i prema potrebu u okviru Mehanizma Unije za civilnu zaštitu podupire prijedloge koordiniranih mjera za sljedeće moguće faze zaraze, na temelju dostupnih znanstvenih informacija;
- c) aktivira postojeće mehanizme financiranja kako bi poduprla suradnju među državama članicama u pripremama za prijetnje zdravlju uzrokovane covidom-19 i odgovaranju na njih u okviru postojećih programa i aktivnosti EU-a;
- d) nastavi ispitivati sve raspoložive mogućnosti, osobito zajedničku nabavu, kako bi se olakšao potreban pristup osobnoj zaštitnoj opremi potrebnoj državama članicama kako bi se moguća nestašica svela na najmanju moguću mjeru;
- e) među državama članicama promiče usklađivanje odgovarajućih i troškovno učinkovitih mjera za zaštitu i spašavanje života te učinkovito svodenje rizika od povećanja broja slučajeva covid-19 na najmanju moguću mjeru, kao i dosljednu primjenu odgovarajućih pravila za nefarmaceutске protumjere, uključujući izolaciju, karantenu i društveno udaljšavanje na temelju trenutalne dinamike epidemiološke situacije, u skladu sa znanstvenim savjetima ECDC-a i SZO-a;
- f) u suradnji s EMA-om i nacionalnim agencijama za lijekove procijeni posljedice globalnih prijetnji zdravlju kao što je covid-19 za dostupnost lijekova u EU-u i sigurnost lanaca opskrbe;
- g) ojača potporu Mreži komunikatora HSC-a u skladu s Odlukom br. 1082/2013/EU o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i standardnim operativnim postupcima Mreže komunikatora HSC-a.”
